

本集内容

Harry Potter: Wizard banking! 《哈利·波特》影城新添魔法银行展区

学习要点

有关“finance 理财”的词汇

边看边答

What is the treasure used in the bank made of?

文字稿

Take a look inside the hallowed halls of Gringotts Wizarding Bank - underneath the crystal chandeliers, flanked by impressive marble pillars. But this isn't magic. It's real life.

来看看古灵阁魔法银行内部庄严神圣的大堂 — 屋顶装有水晶吊灯，两侧矗立着壮观的大理石柱。但这并不是魔法，它就存在于现实生活中。

Warwick Davis, actor

It's fantastic being back here on the original Gringotts Bank set, where over ten years ago now, I played Griphook here - this guy down the front; the good-looking one!

沃维克·戴维斯 演员

“能回到古灵阁银行的原片场真是太棒了。十多年前，我在这里饰演妖精‘拉环’ — 就是前面那个家伙，长得好看的那个！”

And as seen on screen, to the finest of details, gold-lined **treasures** and piles of Galleons - the wizarding **currency**. But thieves - be warned! It wouldn't be Gringotts without goblins.

和电影荧幕上看到的一样纤毫毕现，这里有镀金的**财宝**和堆积如山的**魔法货币** — 金加隆。但窃贼们要注意了！古灵阁可不能没有经营银行的妖精。

Warwick Davis, actor

It was a real restoration process for you, wasn't it? To bring all of these back to life and back to kind of camera-ready condition. You know, because these sorts of products deteriorate very quickly in storage, so it's quite a feat to actually see them here looking as good as they do.

沃维克·戴维斯 演员

“这对你来说是个不小的修复工程，对吧？你得给所有道具重新注入生命，让它们回到随时能上镜的状态。因为这些产品在储存过程中很快就会变质，所以品相这么好相当不容易。”

Sarita Allison, make-up artist

Everything you see here, we've made especially for the tour.

莎莉塔·艾利森 化妆师

“你在这里看到的所有东西都是我们专为这个游览活动制作的。”

Included in the tour is a sneak peek inside the **vault** of dark witch Bellatrix Lestrange. And you won't need Polyjuice Potion to enter.

你还可以在参观时一睹黑暗女巫贝拉特里克斯·莱斯特兰奇的金库，不用喝复方汤剂就可以进来参观。

Pierre Bohanna, prop maker

There's about 38,000 pieces of treasure, of rubberised treasure, that was originally made. As you can see by example, here's a Hufflepuff cup – you see it's all squidgy.

皮埃尔·波汉纳 道具师

“这里约有三万八千件财宝，是用橡胶做的，它们是拍电影时制作的。比如，这是赫奇帕奇的金杯，你看，它摸起来湿漉漉、软软的。”

Warner Brothers has good reason to include a bank in the latest renovations of the studios, just outside London. The behind-the-scenes tour boosted the studio's **profits** 69 percent in 2017, generating an after-tax **turnover** of 60 million pounds. But with goblins in charge, a profit like that will surely be buried deep within the vaults of Gringotts.

华纳兄弟集团有充分的理由在这次翻修其伦敦郊外的摄影棚时加入一个银行展区。这个幕后游览项目使该工作室 2017 年的利润增长了 69%，创造的税后营业额为六千万英镑。但在妖精的掌管下，这样的利润肯定会被埋入古灵阁银行地下金库的深处。

词汇

treasures 财宝

currency 货币

vault 金库

profits 利润

turnover (一段时间内的) 营业额

视频链接 <https://bbc.in/2vbDIXu>

问题答案

It is rubberised – it's made of rubber.